

V. FÜR PUTZTEUFELCHEN

Nützlich für die Küche und Bad empfiehlt Martial als Geschenksidee. Was zu seiner Zeit wohl vorrangig für die „gute Hausfrau“ gedacht war, zählt heutzutage zu den brauchbaren Utensilien, die nach moderner Aufspaltung althergebrachter Rollenmuster auch dem „Hausmann“ übergeben werden können.



Schon seit Jahren ist die Zeichentrickserie „Spongebob-Schwammkopf“ in vielen Fernsehprogrammen präsent. Ursprünglich als Kinderserie konzipiert, hat Spongebob, ein am Meeresgrund lebender Schwamm, auch immer mehr Erwachsene in seinen Bann gezogen.

| Spongea (Martial XIV, 144) | Ein Schwamm |
|--|--|
| Haec tibi sorte datur tergendis spongea mensis utilis, expresso cum levis imbre tumet. | Dir gibt das Los diesen Schwamm, er hilft dir, die Tische zu säubern, wenn er leicht ist und schwillt, nachdem man das Wasser ausgedrückt hat. |

Welches lateinische Wort fehlt in der Übersetzung? Mach dich im Wörterbuch schlau und ergänze die Übersetzung!

mensis

Gut zu wissen

Schwämme wurden schon in der Antike zur Körperpflege und zum Putzen verwendet.

Das **Xylospongium** ist der antike Vorläufer der modernen Toilettenbürste. Es besteht aus einem hölzernen Stock (griech. ξύλον xylon ‚Holz‘), an dessen Ende ein Schwamm (griechisch σπόγγος spongos ‚Schwamm‘) befestigt ist.



Latein lebt

| Latein | Deutsch | Englisch | Französisch | Italienisch |
|--|--|---------------|---------------|------------------|
| spongia, spongea von Griechisch σπογγία (spongia) | latent: verborgen, vorhanden, aber nicht offenkundig; nicht gleich erkennbar; als medizinischer terminus technicus (t.t.) unsichtbar | sponge | éponge | la spugna |

Mit Latein zum Fremdsprachenprofi: Recherchiere, wie „utilis“ in den unten angeführten Sprachen weiterlebt!

| Latein | Deutsch | Englisch | Französisch | Italienisch |
|--------------------------------------|--|----------------|------------------------------------|-----------------|
| utilis nützlich, brauchbar | Utensilien Sachen, die nützlich sind | utensil | utile utilitaires | utensile |

Sag's mit „Latein“! Martials Geschenketipp gibt die notwendigen Informationen.

| | |
|---------------------------------|---------|
| z. B. eine bestimmte Zeitangabe | Datum |
| Art, Gattung, Güteklasse | Sorte |
| Kantine an Hochschule | Mensa |
| eilig | express |
| Geschwulst | Tumor |